



Częstochowa, 2025-04-04

IZ.271.7.2025

**PYTANIA I ODPOWIEDZI**  
**Zmiana treści załącznika nr 1 do SWZ (Wzór Umowy)**

Dotyczy postępowania prowadzonego w trybie podstawowym bez przeprowadzenia negocjacji treści złożonych ofert zgodnie z art. 275 pkt 1 ustawy Prawo zamówień publicznych pn.: „Rozbudowa boiska sportowego przy Szkole Podstawowej nr 50 im. gen. Władysława Sikorskiego, ul. Starzyńskiego 10, 42-224 Częstochowa”.

**Informuję, że wpłynęły następujące pytania dot. ww. postępowania:**

**Pytanie nr 1:**

W odniesieniu do dokumentów dotyczących nawierzchni z trawy syntetycznej uprzejmie informujemy, że Zamawiający, podał błędny pakiet wymaganych dokumentów dla nawierzchni z trawy syntetycznej. Dokumenty podane przez Zamawiającego dotyczą nawierzchni poliuretanowej nie trawy syntetycznej tj:

- badania potwierdzające zgodność z normą PN EN 14877:2014
- badania potwierdzające zgodność z normą DIN 18035-6:2021-08
- badania na mrozoodporność dedykowane dla nawierzchni poliuretanowej zgodnie z procedurą badawczą ITB
- krajowa Deklaracja Właściwości Użytkowych

W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający będzie wymagał przedłożenia poprawnych dokumentów wraz z ofertą jako przedmiotowe środki dowodowe dla trawy syntetycznej jak niżej:

a) raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISASport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu tj. nawierzchni, wypełnienia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com))

b) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane



Urząd Miasta Częstochowy  
Wydział Inwestycji i Zamówień Publicznych  
ul. Śląska 11/13, 42-217 Częstochowa  
tel. 34 370-76-22, fax. 34 370-71-70  
[www.czestochowa.pl](http://www.czestochowa.pl), [iz@czestochowa.um.gov.pl](mailto:iz@czestochowa.um.gov.pl)



laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia, wypełnia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność systemu z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02 . Badanie musi być wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018

c) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań jak wyżej

d) aktualny certyfikat potwierdzający posiadanie przez producenta statusu FIFAPREFERRED PROVIDER (FPP) lub FIFA PREFERRED PRODUCER

e) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty

f) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję g) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń.

Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018.

h) sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) w granulacie EPDM z recyklingu potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH

i) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

j) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

k) raport z badań potwierdzający, że oferowana trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu. Raport musi być wydany przez laboratorium akredytowane przez FIFA, posiadające akredytację ISO/ICE 17025:2018.

### **Odpowiedź na pytanie nr 1**

Zamawiający nie będzie wymagał złożenia przedmiotowych środków dowodowych wraz z ofertą, natomiast Zamawiający będzie wymagał przed rozpoczęciem robót dotyczących nawierzchni boiska oraz przy odbiorze robót przedłożenia następujących dokumentów:

- 1) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia, wypełnia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność systemu z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330- 1:2014-02 . Badanie musi być wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018
- 2) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań jak wyżej
- 3) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty
- 4) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję
- 5) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018.
- 6) sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) w granulacie EPDM z recyklingu potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH
- 7) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018
- 8) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

9) raport z badań potwierdzający, że oferowana trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu (włókno i podkład w trawie). Raport musi być wydany przez laboratorium posiadające akredytację ISO/IEC 17025:20

## **Pytanie nr 2**

Zamawiający realizuje budowę boiska o powierzchni ok. 7400m<sup>2</sup> (które będzie intensywnie użytkowane ze względu na jego położenie, dostępność, użytkowanie przez szkołę i klub) i określa bardzo niskie parametry techniczne, które funkcjonowały w 2008 roku oraz wpisuje najważniejsze parametry wytrzymałościowe dla nawierzchni z trawy syntetycznej jak siła wyrywania pęczka trawy, czy siła potrzebna do rozrywania brytów trawy na poziomie minimalnym, który nie ma uzasadnienia przy boiskach intensywnie użytkowanych.

Po 17 latach technologia i nowe wytyczne dla boisk bardzo się zmieniły, dlatego biorąc pod uwagę przeznaczenie boiska oraz to, że Zamawiający wydatkuje pieniądze publiczne prosimy o zmianę parametrów trawy syntetycznej dostosowanej do obecnych standardów oraz ze szczególnym naciskiem informujemy, że mimo zmian na parametry odpowiednie do przeznaczenia boiska, to koszty tego zadania nie wzrosną.

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający zmienia parametry trawy syntetycznej na :

1. wysokość włókna min 45 max 47mm
2. ilość pęczków min. 10 000/m<sup>2</sup>
3. ilość włókien min 120 000/m<sup>2</sup>
4. grubość każdego włókna min. 420 mikronów
5. dtex min 15.500
6. wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 200N/100mm
7. wyrywanie pęczka po starzeniu min 70 N
8. typ trawy: monofil prosty kształt diamentu
9. rodzaj trawy: polietylen, trawa tuftowana
10. podkład w trawie : lateksowy lub poliuretanowy
11. wypełnienie: piasek kwarcowy i granulát EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym
12. trawa musi być zamontowana na podkładzie elastycznym (shock-pad) prefabrykowany wykonane z polietylenu lub poliolefinu o grubości min 10mm

### **Odpowiedź na pytanie nr 2**

Zamawiający zmienia parametry trawy syntetycznej na:

- Wysokość włókna ponad podkładem 45 - 50 mm
- Dtex – min 12000
- Ilość włókien – min. 100.000/m<sup>2</sup>,
- Ilość pęczków – min. 8400/m<sup>2</sup>,
- Kształt włókna - diament
- Kolor – min. 2 kolory w jednym pęczku
- Wytrzymałość pęczka trawy na wrywanie – min. 40 N
- Wytrzymałość łączenia klejonego – min. 75N/100mm
- Podkład elastyczny (Shock-pad) prefabrykowany o grubości min 10 mm będący częścią systemu nawierzchni.
- Wypełnienie: piasek kwarcowy oraz EPDM szary z recyklingu

### **Pytanie nr 3**

W opisie podano, że: podkład elastyczny (Shock-pad) prefabrykowany poliuretanowy o grubości min 10 mm. Jest to omyłka, gdyż shock-pady nie są produkowane z poliuretanu, tylko polietylenu lub poliolefinu. Ze względu na powyższe prosimy o zmianę na: podkład elastyczny (Shock-pad) prefabrykowany polietylenowy lub poliolefinowy o grubości min 10 mm

### **Odpowiedź na pytanie nr 3**

Zamawiający wymaga zamontowania pod trawą podkładu elastycznego (Shock-pad) prefabrykowanego o grubości min 10 mm, będącego częścią systemu nawierzchni (sztuczna trawa + shock-pad), zgodnego z raportem z badań niezależnego laboratorium.

### **Pytanie nr 4**

W powyższym postępowaniu wśród wymaganych dokumentów dla trawy syntetycznej pojawiają się dokumenty, które nie dotyczą sztucznej trawy a nawierzchni poliuretanowej. Norma PN EN 14877:2014 oraz badania na mrozoodporność nie można uzyskać na trawy syntetyczne. Proponujemy poniższe typowe i standardowe dokumenty, które potwierdzą spełnienie minimalnych parametrów oferowanej nawierzchni. Najbardziej istotne jest by nawierzchnia spełnia wymagania normy obowiązującej dla sztucznych traw EN 15330-1:2013 oraz wytyczne FIFA dla poziomu Quality i Quality Pro. Istotne jest również, aby oferowana nawierzchnia była wytrzymała, trwała oraz bezpieczna dla użytkowników obiektu. Zaznaczamy, że tylko bardzo wytrzymałe włókna przechodzą pozytywnie badania na 500.000cykli Lisport, stąd też wymaganie takiego dokumentu zapewni, że nawierzchnia jest wytrzymała. Ze względów

ekologicznych stosowane są trawy syntetyczne posiadające raport potwierdzający, że trawa nadaje się 100% do recyklingu.

W związku z powyższym prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający w celu potwierdzenia minimalnych parametrów oferowanej nawierzchni będzie wymagał przed podpisaniem umowy poniższych dokumentów:

- a) Raport z badań dotyczący oferowanego systemu nawierzchni(tj. mata + trawa+ wypełnienie EPDM) przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium potwierdzający zgodność parametrów z FIFA QualityConcept for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu FIFA Quality i Quality Pro potwierdzający spełnienie parametrów wymaganych w dokumentacji.
- b) Raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium dla systemu sztucznej trawy (mata + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM) potwierdzający zgodność z normą EN 15330-1:2013
- c) Karta techniczna trawy potwierdzona przez jej producenta
- d) Atest PZH lub równoważny dla oferowanej trawy, maty i wypełnienia
- e) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy spełnia wymagania normy EN 71-3, Bezpieczeństwo zabawek - Część 3: Migracja określonych pierwiastków
- f) Dokument wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium potwierdzający, iż oferowana sztuczna trawa nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu);
- g) Raport z badań włókna oferowanej trawy syntetycznej na zawartość wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych(WWA) potwierdzający zgodność z Rozporządzeniem (WE) REACH z 2013 roku lub dalsze.
- h) Raport z badań przeprowadzony przez niezależne i akredytowane laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy spełnia zalecenia dotyczące ochrony środowiska zgodnie z normą DIN 18035-7:2019-12 „Boisko sportowe – Część 7: Systemy murawy syntetycznej”
- i) Raport z badań testu Lisport na min. 500.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania”.

Dla badań dotyczących włókna oferowanej trawy dopuszcza się badania dla innego rodzaju trawy wykonanej z dokładnie tego samego rodzaju włókna co oferowana nawierzchnia

- j) Autoryzacja producenta trawy syntetycznej wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej na to zadanie;

#### **Odpowiedź na pytanie nr 4**

Zamawiający nie będzie wymagał złożenia przedmiotowych środków dowodowych wraz z ofertą, natomiast Zamawiający będzie wymagał przed rozpoczęciem robót dotyczących nawierzchni boiska oraz przy odbiorze robót przedłożenia następujących dokumentów:

- 1) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia, wypełnia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność systemu z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330- 1:2014-02. Badanie musi być wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018
- 2) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań jak wyżej
- 3) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty
- 4) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję
- 5) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018.
- 6) sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) w granulacie EPDM z recyklingu potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH
- 7) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018
- 8) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

9) raport z badań potwierdzający, że oferowana trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu (włókno i podkład w trawie). Raport musi być wydany przez laboratorium posiadające akredytację ISO/IEC 17025:20

### **Pytanie nr 5**

Zamawiający wpisał dla trawy syntetycznej niepoprawne dokumenty jak niżej:

- badania potwierdzające zgodność z normą PN EN 14877:2014
- badania potwierdzające zgodność z normą DIN 18035-6:2021-08
- badania na mrozoodporność dedykowane dla nawierzchni PU zgodnie z procedurą badawczą ITB
- Krajowa Deklaracja Właściwości Użytkowych

Są to dokumenty dotyczące nawierzchni poliuretanowej a nie trawy syntetycznej, dlatego prosimy o zmianę na pakiet dokumentów jak niżej:

- raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu tj. nawierzchni, wypełnienia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu Quality Pro i Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com))
- raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia, wypełnienia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność systemu z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02. Badanie musi być wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018
- karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań jak wyżej
- aktualny certyfikat potwierdzający posiadanie przez producenta statusu FIFA PREFERRED PROVIDER (FPP) lub FIFA PREFERRED PRODUCER
- atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty
- autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję
- raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na



oddziaływania” potwierdzający, że włókno po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018.

- sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz

wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) w granulacie EPDM z recyklingu potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH

- raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

- raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

- raport z badań potwierdzający, że oferowana trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu. Raport musi być wydany przez laboratorium akredytowane przez FIFA, posiadające akredytację ISO/ICE 17025:2018.

### **Odpowiedź na pytanie nr 5**

Zamawiający będzie wymagał przed rozpoczęciem robót dotyczących nawierzchni boiska oraz przy odbiorze przedmiotowych robót dotyczących nawierzchni boiska przedłożenia następujących dokumentów:

- 1) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia, wypełnia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność systemu z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330- 1:2014-02 . Badanie musi być wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018

- 2) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań jak wyżej

- 3) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty

- 4) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję

5) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018.

6) sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) w granulacie EPDM z recyklingu potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH

7) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

8) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

9) raport z badań potwierdzający, że oferowana trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu (włókno i podkład w trawie). Raport musi być wydany przez laboratorium posiadające akredytację ISO/IEC 17025:20

### **Pytanie nr 6**

Zamawiający podaje kluczowe parametry dla trawy syntetycznej jak: wytrzymałość pęczka trawy na wyrywanie i wytrzymałość łączenia klejonego trawy jako bardzo niskie wartości i nie bierze pod uwagę potrzeb i wymogów dostosowanych do przeznaczenia tego boiska. Wartości podane przez Zamawiającego jak niżej:

- wytrzymałość pęczka trawy na wyrywanie – min. 40 N
- wytrzymałość łączenia klejonego – min. 75N/100mm

są wartościami najniższymi podawanymi wtedy, gdy boisko użytkuje się mało intensywnie. Natomiast w przypadku boiska pełnowymiarowego z dużym obciążeniem na poziomie około 60-90 godzin tygodniowo zgodnie z wyrokiem KIO Sygn. akt: KIO 525/19 jest to minimum, które „nie będzie adekwatne do każdego stanu faktycznego” i Zamawiający ma obowiązek dostosować parametry do potrzeb budowanego obiektu. Również grubość włókna jest jednym z ważniejszych parametrów trawy syntetycznej, gdyż im grubsze włókno bym bardziej odporne na działanie UV i intensywne użytkowanie. Grubość włókna nie

została podana przez Zamawiającego, co będzie skutkowało oferowaniem traw bardzo słabej jakości.

Dlatego prosimy o zmianę parametrów tak, aby użytkownik mógł przez długi okres użytkować boisko w sposób bezusterkowy.

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający zmienia parametry trawy syntetycznej na :

1. wysokość włókna 45mm-50mm
2. ilość pęczków min. 10 000/m<sup>2</sup>
3. ilość włókien min 120 000/m<sup>2</sup>
4. grubość każdego włókna min. 420 mikronów
5. dtex min 15.500
6. wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 200N/100mm
7. wrywanie pęczka po starzeniu min 70 N
8. typ trawy: monofil prosty kształt diamentu
9. rodzaj trawy: polietylen, trawa tuftowana
10. podkład w trawie : lateksowy lub poliuretanowy
11. wypełnienie: piasek kwarcowy i granulat EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym
12. trawa musi być zamontowana na podkładzie elastycznym (shock-pad) prefabrykowany wykonany z polietylenu lub poliolefinu o grubości min 10mm

### **Odpowiedź na pytanie nr 6**

Zamawiający zmienia parametry na:

Wysokość włókna ponad podkładem 45 - 50 mm

- Dtex – min 12000
- Ilość włókien – min. 100.000/m<sup>2</sup>,
- Ilość pęczków – min. 8400/m<sup>2</sup>,
- Kształt włókna - diament
- Kolor – min. 2 kolory w jednym pęczku
- Wytrzymałość pęczka trawy na wrywanie – min. 40 N
- Wytrzymałość łączenia klejonego – min. 75N/100mm
- Podkład elastyczny (Shock-pad) prefabrykowany o grubości min 10 mm będący częścią systemu nawierzchni.

- Wypełnienie: piasek kwarcowy oraz EPDM szary z recyklingu

#### **Pytanie nr 7**

Prosimy o potwierdzenie, że podkład elastyczny (Shock-pad) prefabrykowany ma być polietylenowy lub poliolefinowy o grubości min 10 mm, gdyż nie produkuje się shock-padów prefabrykowanych poliuretanowych.

#### **Odpowiedź na pytanie nr 7**

Zamawiający wymaga zamontowania pod trawą podkładu elastycznego (Shock-pad) prefabrykowanego o grubości min 10 mm, będącego częścią systemu nawierzchni (sztuczna trawa + shock-pad), zgodnego z raportem z badań niezależnego laboratorium.

#### **Pytanie nr 8**

Jaką kwotę zamierza przeznaczyć Zamawiający na przedmiotowe zadanie?

Informacja ta jest niezbędna dla ograniczenia zaangażowania wykonawcy, którego oferta przekroczy budżet Zamawiającego. Przygotowanie oferty generuje stosunkowo dużo czasu i koszty wykonawcy. Jeśli wykonawca zna budżet zamawiającego to może zdecydować, czy jest zainteresowany postępowaniem. Brak informacji o budżecie może powodować niepotrzebną stratę wykonawcy.

#### **Odpowiedź na pytanie nr 8**

Informację o kwocie przeznaczonej na realizację zadania Zamawiający udostępni na stronie prowadzonego postępowania po upływie terminu składania ofert.

#### **Pytanie nr 9**

Prosimy o wykreślenia badania zgodności z normą DIN 18035-6. Pragniemy zauważyć, że to jest niemiecka norma i nie obowiązuje w Polsce. Powszechnie obowiązuje w Polsce norma PN – EN 15330-1. Ponadto dokumentem potwierdzającym, że nawierzchnia w żaden sposób nie wpłynie na zdrowia i środowisko, jest atest PZH.

#### **Odpowiedź na pytanie nr 9**

Wykreśla się badania zgodności z normą DIN 18035-6.

Zamawiający wymaga stosowania normy PN-EN 15330 - 1:2014 oraz atestu PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty.

### **Pytanie nr 10**

Czy Zamawiający zaakceptuje sztuczną trawę o wysokości włókna min. 45mm +/-2mm spełniającą wymagania Zamawiającego na macie shockpad prefabrykowany PE min 10m?

### **Odpowiedź na pytanie nr 10**

Zamawiający zaakceptuje sztuczną trawę o wysokości włókna ponad podkładem od 45 mm do 50 mm.

Trawa musi być zamontowana na podkładzie elastycznym (Shock-pad) prefabrykowanym o grubości min 10 mm, będącym częścią systemu nawierzchni (sztuczna trawa + shock-pad), zgodnym z raportem z badań niezależnego laboratorium.

### **Pytanie nr 11**

Czy Zamawiający zaakceptuje raport z badań na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2014 oraz z FIFA na oferowaną trawę z dowolnym zasypem, a do realizacji zostanie zastosowany zasyp EPDM szery z recyklingu, zgodnie z wymaganiami Zamawiającego?

### **Odpowiedź na pytanie nr 11**

Zamawiający zaakceptuje raport z badań na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2014 oraz z FIFA.

Zamawiający zaakceptuje wypełnienie trawy syntetycznej z piasku kwarcowego i granulatu z EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym.

## **Zmiana treści załącznika nr 1 do SWZ (wzór Umowy)**

Na podstawie art. 286 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.) Zamawiający dokonuje następujących zmian w załączniku nr 1 do SWZ:

### **Zmiana 1.**

**We Wzorze Umowy, stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ jest:**

#### **„§ 12.**

10. Przed rozpoczęciem robót dotyczących nawierzchni boiska oraz przy odbiorze przedmiotowych robót dotyczących nawierzchni boiska Zamawiający wymaga przedłożenia następujących dokumentów:

- a. Atest PZH;
- b. Karta Techniczna potwierdzona przez producenta;
- c. Autoryzacja i gwarancja potwierdzona przez producenta;
- d. Badania potwierdzające zgodność z normą PN EN 14877:2014;
- e. Badania potwierdzające zgodność z normą DIN 18035-6:2021-08;
- f. Badanie na mrozoodporność dedykowane dla nawierzchni PU zgodne z procedurą badawczą ITB lub równoważne;
- g. Krajowa Deklaracja Właściwości Użytkowych wystawiona przez producenta systemu na podstawie aktualnej Krajowej Oceny Technicznej.”

**We Wzorze Umowy, stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ powinno być:**

#### **”§ 12**

10. Przed rozpoczęciem robót dotyczących nawierzchni boiska oraz przy odbiorze przedmiotowych robót dotyczących nawierzchni boiska Zamawiający wymaga przedłożenia następujących dokumentów:

- 1) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne, akredytowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy tj. nawierzchnia, wypełnia EPDM z recyklingu i maty, potwierdzający zgodność systemu z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02 . Badanie musi być wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018 ,
- 2) karta techniczna oferowanej nawierzchni poświadczona przez jej producenta, potwierdzająca parametry, które nie zostały potwierdzone w raportach z badań jak wyżej,
- 3) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, wypełnienia (piasek kwarcowy oraz EPDM z recyklingu) i maty,

- 4) autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję,
- 5) raport z badań testu Lisport na min. 300.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno po min. 300.000 cykli nie wykazuje widocznych uszkodzeń. Badanie ma być wykonane przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018,
- 6) sprawozdanie z badań wydane przez akredytowane laboratorium na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) w granulacie EPDM z recyklingu potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH,
- 7) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018,
- 8) raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018,
- 9) raport z badań potwierdzający, że oferowana trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu (włókno i podkład w trawie). Raport musi być wydany przez laboratorium posiadające akredytację ISO/IEC 17025:20.”

## **Zmiana 2.**

**We Wzorze Umowy, stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ jest:**

### **„§ 13**

1. Strony postanawiają, iż odpowiedzialność Wykonawcy z tytułu **rękojmi za wady** fizyczne każdego z elementów przedmiotu umowy wynosi **5 lat** licząc od dnia odbioru końcowego całego przedmiotu umowy.

2. Wykonawca udziela \_\_\_\_-miesięcznej gwarancji za wady fizyczne każdego z elementów przedmiotu umowy, licząc od dnia odbioru końcowego całego przedmiotu umowy.
3. Wykonawca wystawi na rzecz Zamawiającego odrębny dokument gwarancyjny w terminie do 7 dni licząc od dnia odbioru końcowego przedmiotu umowy.
4. Wykonawca będzie zobowiązany do udziału w corocznych bezpłatnych przeglądach w okresie gwarancji oraz na miesiąc przed upływem deklarowanego w ofercie okresu gwarancyjnego.
5. Przeglądy gwarancyjne przeprowadzane są komisyjnie przy udziale upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego, inspektora nadzoru i Wykonawcy. Z przeglądu gwarancyjnego sporządzony jest protokół przeglądu gwarancyjnego. Nieobecność Wykonawcy nie wstrzymuje przeprowadzenia przeglądu, a Zamawiający jest wówczas zobowiązany przesłać Wykonawcy protokół przeglądu gwarancyjnego wraz z wezwaniem do usunięcia stwierdzonych wad gwarancyjnych w określonym przez Zamawiającego terminie.
6. Przeglądy gwarancyjne polegają na ocenie stanu technicznego przedmiotu umowy i ocenie jakości wykonanych robót oraz wskazaniu ewentualnych wad ujawnionych w okresie rękojmi lub gwarancji jakości.
7. Jeżeli Wykonawca nie usunie wad ujawnionych w okresie rękojmi i gwarancji jakości w określonym przez Zamawiającego terminie, uwzględniającym możliwości techniczne lub technologiczne dotyczące usunięcia wady, Zamawiający, po uprzednim zawiadomieniu Wykonawcy, jest uprawniony do zlecenia usunięcia wad podmiotowi trzeciemu na koszt i ryzyko Wykonawcy.
8. Odbiory gwarancyjne będą przeprowadzane po przeglądach gwarancyjnych, w okresie rękojmi i w okresie gwarancji jakości w ciągu 30 dni przed upływem odpowiednio okresu gwarancji jakości, okresu rękojmi, w celu oceny wykonanych robót związanych z usunięciem wad ujawnionych w okresie rękojmi lub gwarancji jakości.
9. Odbiory gwarancyjne będą dokonywane komisyjnie przy udziale upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego, inspektora nadzoru i upoważnionych przedstawicieli Wykonawcy w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie.
10. Odbiór gwarancyjny potwierdzany jest protokołem usunięcia wad, sporządzonym po usunięciu wad ujawnionych w okresie rękojmi i w okresie gwarancji jakości.
11. Nie później niż w ostatnim dniu obowiązywania gwarancji jakości i rękojmi zostanie przeprowadzony odbiór ostateczny. Odbiór ostateczny służy potwierdzeniu usunięcia wszystkich wad ujawnionych w okresie rękojmi



i gwarancji jakości i potwierdzeniu wypełnienia przez Wykonawcę wszystkich obowiązków wynikających z niniejszej umowy.

12. Z odbioru ostatecznego sporządza się protokół odbioru ostatecznego.
13. Jeżeli podczas odbioru ostatecznego okaże się, że nie zostały usunięte wszystkie wady, co skutkuje niemożliwością użytkowania przedmiotu niniejszej umowy bądź jego części, Zamawiający przerywa odbiór ostateczny, a Wykonawca jest zobowiązany przedłużyć gwarancję w stosunku do całego przedmiotu umowy na nowy okres. Zamawiający wyznacza nowy (inny) termin odbioru ostatecznego do upływu którego Wykonawca jest zobowiązany usunąć wady."

**We Wzorze Umowy, stanowiącym załącznik nr 1 do SWZ powinno być:**

### **„§ 13**

1. Strony postanawiają, iż odpowiedzialność Wykonawcy z tytułu **rękojmi za wady** fizyczne każdego z elementów przedmiotu umowy wynosi **5 lat** licząc od dnia odbioru końcowego całego przedmiotu umowy.
2. Wykonawca udziela \_\_\_\_-**miesięcznej gwarancji** za wady fizyczne każdego z elementów przedmiotu umowy, licząc od dnia odbioru końcowego całego przedmiotu umowy.
3. Wykonawca wystawi na rzecz Zamawiającego odrębny dokument gwarancyjny w terminie do 7 dni licząc od dnia odbioru końcowego przedmiotu umowy.
4. Jeżeli Wykonawca nie usunie wad ujawnionych w okresie rękojmi i gwarancji jakości w określonym przez Zamawiającego terminie, uwzględniającym możliwości techniczne lub technologiczne dotyczące usunięcia wady, Zamawiający, po uprzednim zawiadomieniu Wykonawcy, jest uprawniony do zlecenia usunięcia wad podmiotowi trzeciemu na koszt i ryzyko Wykonawcy.
5. Odbiory gwarancyjne będą przeprowadzane w okresie rękojmi i w okresie gwarancji jakości w ciągu 30 dni przed upływem odpowiednio okresu gwarancji jakości, okresu rękojmi, w celu oceny wykonanych robót związanych z usunięciem wad ujawnionych w okresie rękojmi lub gwarancji jakości.
6. Odbiory gwarancyjne będą dokonywane komisyjnie przy udziale upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego, inspektora nadzoru i upoważnionych przedstawicieli Wykonawcy w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie.
7. Odbiór gwarancyjny potwierdzany jest protokołem usunięcia wad, sporządzonym po usunięciu wad ujawnionych w okresie rękojmi i w okresie gwarancji jakości.

8. Nie później niż w ostatnim dniu obowiązywania gwarancji jakości i rękojmi zostanie przeprowadzony odbiór ostateczny. Odbiór ostateczny służy potwierdzeniu usunięcia wszystkich wad ujawnionych w okresie rękojmi i gwarancji jakości i potwierdzeniu wypełnienia przez Wykonawcę wszystkich obowiązków wynikających z niniejszej umowy.
9. Z odbioru ostatecznego sporządza się protokół odbioru ostatecznego.
10. Jeżeli podczas odbioru ostatecznego okaże się, że nie zostały usunięte wszystkie wady, co skutkuje niemożliwością użytkowania przedmiotu niniejszej umowy bądź jego części, Zamawiający przerywa odbiór ostateczny, a Wykonawca jest zobowiązany przedłużyć gwarancję w stosunku do całego przedmiotu umowy na nowy okres. Zamawiający wyznacza nowy (inny) termin odbioru ostatecznego do upływu którego Wykonawca jest zobowiązany usunąć wady."

Otrzymują:

1. E-Zamówienia
2. Aa

M.B.